



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/520
7 May 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в Восточном Тиморе,

ссылаясь также на резолюции 1514 (XV), 1541 (XV) и 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Восточном Тиморе, в частности резолюцию 37/30,

памятуя о неустанных усилиях правительств Индонезии и Португалии, предпринимаемых с июля 1983 года при содействии Генерального секретаря, оказывающего свои добрые услуги, с целью найти справедливое, всеобъемлющее и международно приемлемое решение вопроса о Восточном Тиморе,

приветствуя прогресс, достигнутый на последнем раунде переговоров между правительствами Португалии и Индонезии под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, приведших к заключению ряда соглашений 5 мая 1999 года в Нью-Йорке,

высоко оценивая, в частности, усилия Личного представителя Генерального секретаря в этом отношении,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (S/1999/513),

принимая к сведению озабоченность, выраженную в докладе Генерального секретаря по поводу обстановки в Восточном Тиморе с точки зрения безопасности,

1. приветствует заключение 5 мая 1999 года Соглашения между Индонезией и Португалией по вопросу о Восточном Тиморе (Общее соглашение) (S/1999/513, приложение I);

2. приветствует также заключение в тот же день соглашений между Организацией Объединенных Наций и правительствами Индонезии и Португалии относительно мер безопасности (S/1999/513, приложение III) и процедур проведения всенародного опроса среди восточнотиморцев на основе прямого голосования (S/1999/513, приложение II);

3. приветствует далее намерение Генерального секретаря организовать, как только это станет практически возможным, присутствие Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе в целях оказания помощи в осуществлении этих соглашений, в частности путем:

а) проведения всенародного опроса среди жителей Восточного Тимора относительно согласия с конституционными рамками автономии для Восточного Тимора или отказа от них, который запланирован на 8 августа 1999 года, в соответствии с Общим соглашением;

б) предоставления определенного числа гражданских полицейских, которые будут выступать в качестве советников индонезийской полиции при исполнении ею своих обязанностей и которые во время проведения опроса будут осуществлять надзор за сопровождением бюллетеней для голосования и урн при их доставке на избирательные участки и их отправке оттуда;

4. подчеркивает важность содержащихся в Общем соглашении просьб к Генеральному секретарю сообщить о результатах всенародного опроса Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее, а также правительствам Индонезии и Португалии и жителям Восточного Тимора и в промежуточный период между завершением всенародного опроса и началом реализации одного из вариантов, а именно либо предоставления автономии в составе Индонезии, либо перехода к независимости, сохранять надлежащее присутствие Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе;

5. подчеркивает также обязанность правительства Индонезии поддерживать мир и безопасность в Восточном Тиморе, с тем чтобы можно было провести опрос на справедливой и мирной основе в атмосфере, свободной от запугивания, насилия и вмешательства с какой бы то ни было стороны, и обеспечить безопасность и охрану сотрудников и наблюдателей Организации Объединенных Наций и других международных сотрудников и наблюдателей в Восточном Тиморе;

6. подчеркивает далее важность оказания правительством Индонезии помощи в обеспечении того, чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнить все возложенные на нее задачи по осуществлению соглашений;

7. приветствует учреждение Генеральным секретарем целевого фонда, с тем чтобы дать возможность государствам-членам внести добровольные взносы для оказания содействия в финансировании присутствия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, и настоятельно призывает все государства-члены, которые в состоянии сделать это, безотлагательно внести в него свои взносы;

8. просит Генерального секретаря продолжать подробно информировать Совет Безопасности о положении в Восточном Тиморе, представить ему доклад как можно скорее, но в любом случае не позднее 24 мая 1999 года, об осуществлении настоящей резолюции и соглашений, упомянутых в пунктах 1 и 2 выше, в частности с детальным указанием процедур организации процесса опроса, представить Совету детальные рекомендации для принятия им решения относительно мандата, размеров, структуры и бюджета миссии Организации Объединенных Наций, включая гражданских полицейских, упомянутых в пункте 3, а затем представлять Совету доклады каждые две недели;

9. выражает свое намерение в срочном порядке принять решение о создании миссии Организации Объединенных Наций на основе доклада, упомянутого в пункте 8 выше;

10. просит Генерального секретаря информировать Совет до начала регистрации голосующих относительно того, существует ли, по объективной оценке миссии Организации Объединенных Наций, безопасная обстановка, необходимая для мирного осуществления процесса опроса;

11. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
